



**OTORIZASYON POU DIVILGE
ENFÒMASYON KONFIDANSYÈL KI GEN RAPÒ
AK VIH***

SIYATI PASYAN/DEFANDE A		PREMYE	MI
NIMEWO IDANTIFIKASYON		NIMEWO DOSYE	
ETABLISMAN		INITE	

ENSTRIKSYON: Prepare yon (1) kopi pou Dosye Pasyan an

Enfòmasyon konfidansyèl ki gen rapò ak VIH se nenpòt enfòmasyon ki endike yon moun te fè yon tès VIH, oswa gen enfeksyon VIH, maladi ki gen rapò ak VIH oswa SIDA, oswa nenpòt enfòmasyon ki ta ka endike yon moun te potansyèlman kontamine ak VIH.

Dapre Lwa Eta New York la, eksepte pou sèten moun, yo ka bay sèlman moun ou dakò yo enfòmasyon konfidansyèl ki gen rapò ak VIH sou ou lè w siyen yon divilgasyon. Ou ka mande yon lis moun ki ka resevwa enfòmasyon konfidansyèl ki gen rapò ak VIH san yon fòm divilgasyon.**

Si w siyen fòm sa a, yo ka bay moun ki endike sou fòm lan enfòmasyon ki gen rapò ak VIH, epi pou rezon ki endike sou fòm lan. Ou pa oblije siyen fòm nan, epi ou ka chanje lide nenpòt ki lè.

Si w sibi diskriminasyon akòz divilgasyon enfòmasyon ki gen rapò ak VIH, ou ka kontakte Divizyon Dwa Moun Eta New York la nan (888) 392-3644 oswa Komisyon Dwa Moun Vil New York la nan (212) 306-7450. Ajans sa yo responsab pou pwoteje dwa w.

NON AK ADRÈS MOUN KI PRAL DIVILGE ENFÒMASYON KI GEN RAPÒ AK VIH	NON AK ADRÈS MOUN KI PRAL RESEVWA ENFÒMASYON KI GEN RAPÒ AK VIH
REZON DIVILGASYON ENFÒMASYON KI GEN RAPÒ AK VIH	
DIMANSYON OSWA NATI ENFÒMASYON Y AP DIVILGE YO	
PERYOD TAN YO OTORIZE POU FE DIVILGASYON AN	
Sòti:	Pou rive:

Yo te reponn kesyon mwen te genyen yo sou fòm nan. Mwen konnen mwen pa oblije dakò bay enfòmasyon ki gen rapò ak VIH, epi mwen ka chanje lide m nenpòt ki lè epi retire konsantman mwen, eksepte nan ka kote yo te deja pran mezi sou konsantman sa a.

(Siyati Pasyan/Defandè a)

(Siyati Paran/Responsab Legal la, lè sa nesesè)

(Non Pasyan/Defandè a Ekri an Lèt Detache)

(Non Paran/Responsab Legal

Ekri an Lèt Detache, lè sa nesesè) (Dat)

(Dat)

* Viris Iminodefisyans Imèn se viris ki ka lakòz SIDA (Sendwòm Iminodefisyans Aki).

** Règleman Federal Konsènan Dosye Pasyan Ki Gen Twoub Akòz Itilizasyon Sibstans (42 CFR Pati 2) ka mande konsantman w oswa yon Odonans Tribinal menmsi lalwa Eta a pa fè sa.